

**PULMONARY TUBERCULOSIS SURVEILLANCE**

**SURVEILLANCE DE LA TUBERCULOSE PULMONAIRE**

UNITED KINGDOM. — The third and fourth reports of the Scottish Pulmonary Tuberculosis Survey present data on the notifications recorded and on the clinical management of cases notified in 1978, respectively. Data on previous years' notifications are also reported (Table 1).<sup>1</sup>

ROYAUME-UNI — Les troisième et quatrième rapports de l'enquête écossaise sur la tuberculose pulmonaire fournissent des données sur les notifications enregistrées et sur le traitement clinique des cas notifiés en 1978, respectivement. Les données sur les notifications des années antérieures sont également rapportées (Tableau 1).<sup>1</sup>

Table 1. Pulmonary Tuberculosis Notifications and Deaths with Rates per 100 000 Population, Scotland, 1945-1978  
Tableau 1. Notifications des cas de tuberculose pulmonaire et décès dus à cette maladie, avec les taux pour 100 000 habitants, Ecosse, 1945-1978

Year — Année	Cases — Cas	Pulmonary Tuberculosis — Tuberculose pulmonaire		Rate — Taux
		Death — Décès	Cases — Cas	
1945 . . . . .	7 316	143	2 932	60
1950 . . . . .	8 135	159	2 439	48
1955 . . . . .	6 541	127	860	17
1960 . . . . .	3 310	64	473	9
1965 . . . . .	2 189	42	315	6
1970 . . . . .	1 602	31	210	4
1975 . . . . .	1 200	23	115	2
1978 . . . . .	1 023	20	81	2

In 1978 there were 1 023 cases notified. The clinical management data refer, however, to 889 cases only. For several reasons 134 cases (13.1%) were excluded from the analysis: 43 had been found not to have pulmonary tuberculosis; 37 cases were receiving chemoprophylaxis only; in 33 cases chemotherapy was not started; in 16 cases the information was inadequate; and five were outstanding cases from 1977.

En 1978, il y a eu 1 023 cas notifiés. Les données relatives au traitement clinique ne portent cependant que sur 889 cas. Pour diverses raisons, 134 cas (13,1%) ont été exclus de l'analyse: 43 se sont révélés indemnes de tuberculose pulmonaire; 37 recevaient uniquement une chimioprophylaxie; dans 33 cas, la chimiothérapie n'avait pas encore été instituée; dans 16 cas, les renseignements étaient insuffisants; et cinq étaient des cas remontant à 1977.

In 553 (62%) there was bacteriological confirmation of tuberculosis by both positive smear and culture (382), or by smear only (20), or by culture only (151). In 336 cases (38%) the disease was not confirmed bacteriologically, of which in 36 (4%) no bacteriology was done and in a further ten (1%) no information was available. The following indices of morbidity per 100 000 population, according to bacteriological status of patients, were calculated for 1978 (figures in brackets refer to 1977):

Pour 553 cas (62%), il y avait une confirmation bactériologique de la tuberculose: positivité de l'étalement et de la culture (382), ou de l'étalement seul (20) ou de la culture seule (151). Dans 336 cas (38%) la maladie n'a pas été confirmée bactériologiquement; pour 36 d'entre eux (4%), aucun examen bactériologique n'avait été fait et pour dix autres (1%), aucun renseignement n'était disponible. Pour 1978 les indices ci-après de morbidité pour 100 000 habitants ont été calculés en fonction de l'état bactériologique des malades (les chiffres figurant entre parenthèses se rapportent à 1977):

- (a) new smear positive rate 7.7 (8.7)
- (b) new bacteriologically positive case rate 10.6 (11.9)
- (c) new case rate of bacteriologically negative 7.5 (6.7)
- (d) new case rate, total (b + c) 18.1 (18.5)
- (e) relapse rate 1.4 (1.6)

- a) taux des nouveaux cas avec étalement positif 7,7 (8,7)
- b) taux des nouveaux cas bactériologiquement positifs 10,6 (11,9)
- c) taux des nouveaux cas bactériologiquement négatifs 7,5 (6,7)
- d) taux des nouveaux cas, total (b + c) 18,1 (18,5)
- e) taux de rechute 1,4 (1,6)

The overall notification rates according to area (Health Board) ranged from 4.7 in Shetland to 28.7 in Greater Glasgow and 30.8 in Highland (per 100 000). Eleven per cent of all cases were in children aged under 15 years. However, this proportion ranged from 6% in Greater Glasgow to 24% in Argyll and Clyde. Glasgow has always had the lowest incidence of tuberculosis in the under-15 age group and this may well be a persisting reflection of the policy of giving BCG at birth, which was abandoned in 1975. It would appear that the situation in Argyll and Clyde should be investigated.

Les taux de notifications globaux selon la région (Health Board) allaient de 4,7 en Shetland à 28,7 dans le Grand Glasgow et 30,8 dans les Highlands (pour 100 000 habitants). Onze pour cent de la totalité des cas ont été constatés chez des enfants de moins de 15 ans. Cependant, cette proportion allait de 6% dans le Grand Glasgow à 24% en Argyll et Clyde. Glasgow a toujours eu la plus faible incidence de tuberculose dans le groupe d'âge de moins de 15 ans et cela pourrait être le reflet persistant de la politique qui consistait à administrer du BCG à la naissance et qui a été abandonnée en 1975. Il semblerait que la situation en Argyll et Clyde devrait être étudiée.

Of all cases notified 95 (9%) had had BCG vaccination at some time or other and 74 (7%) were recorded as having previous treatment at some time. One hundred and thirty-two (13%) of the cases were found by contact tracing and 62 (6%) by mass radiography.

Sur la totalité des cas notifiés, 95 (9%) étaient enregistrés comme ayant reçu un traitement antérieur plus ou moins ancien. Cent trente-deux (13%) des cas ont été découverts par recherche des contacts et 62 (6%) par radiographie de masse.

Of the 889 cases known to have received chemotherapy, only 168 (19%) were not admitted to hospital. Of those hospitalized only one-fifth were admitted because of the severity of the disease. Sixty-eight percent of cases had an initial treatment regimen followed by a continuation regimen, and 32% had no continuation phase for reasons of policy (20%), or other reasons (12%).

Parmi les 889 cas qu'on sait avoir été soumis à la chimiothérapie, 168 seulement (19%) n'ont pas été admis à l'hôpital. Un cinquième seulement des sujets hospitalisés l'ont été en raison de la gravité de la maladie. Soixante-huit pour cent des cas ont reçu un traitement initial suivi par un deuxième traitement, et chez 32% il n'y a pas eu de deuxième phase pour des raisons de politique (20%) ou pour d'autres raisons (12%).

The main drugs used at the start of treatment were isoniazid, rifampicin and ethambutol. Streptomycin was used in 79 cases and PAS in 28 cases. In 147 cases two drugs only were used in combination for the initial phase of treatment: isoniazid and rifampicin, or isoniazid and ethambutol.

Les principaux médicaments utilisés au début du traitement ont été l'isoniazide, la rifampicine et l'éthambutol. La streptomycine a été employée dans 79 cas et le PAS dans 28. Pour 147 cas, deux médicaments seulement ont été employés en association pour la phase initiale du traitement: isoniazide et rifampicine ou isoniazide et éthambutol.

The drugs used for continuation chemotherapy consisted almost entirely of a combination of isoniazid, rifampicin and ethambutol. In only 16 cases was intermittent chemotherapy used.

Les médicaments utilisés pour la suite de la chimiothérapie se limitaient presque exclusivement à une association d'isoniazide, rifampicine et éthambutol. Dans 16 cas seulement, on a eu recours à une chimiothérapie intermittente.

In only 365 cases (41%) treatment was completed as planned within 12 months of notification. In 335 cases (38%) treatment continued on a regular basis for more than one year. Treatment of the remaining cases was interrupted or stopped within a year for several reasons, including death in 65 cases.

Ce n'est que dans 365 cas (41%) que le traitement a été achevé comme prévu dans les 12 mois après la notification. Dans 335 cas (38%), le traitement a été poursuivi régulièrement pendant plus d'un an. Pour les cas restants, le traitement a été interrompu ou arrêté dans l'année pour différentes raisons, y compris le décès dans 65 cas.

<sup>1</sup> See No 8, 1980, pp. 58-59, No 50, 1978, p. 363.

<sup>1</sup> Voir N° 8, 1980, pp. 58-59, N° 50, 1978, p. 363.

In general there were very few differences between the results of this report and report number 2 even though the latter was a trial period of the survey and only contained information on six months' notifications.

The differences between the two reports that are of note are as follows:

- (1) The proportion of cases where chemoprophylaxis is notified has fallen from 7% to 4% of cases in Scotland and from 17% to 8% (13 cases) in Lothian Health Board.
- (2) Although slightly less use was made of streptomycin in 1978, an appreciable number of cases are still being treated with the drug and of these two cases were treated with streptomycin daily in continuation chemotherapy.
- (3) More children under five contracted tuberculosis (28 children compared with four children in report number 2). For 12 of these children treatment was continuing on a regular basis for 12 months after notification.
- (4) There has been a change from 13% to 20% in the proportion of cases where the initial treatment was used throughout chemotherapy for policy reasons.
- (5) The proportion of patients stopping treatment irrespectively of the reason has changed from 23% to 44%.

En général, il y avait très peu de différence entre les résultats de ce rapport et ceux du rapport numéro 2, bien que ce dernier ait porté sur une période d'essai de l'enquête et n'ait contenu de renseignements que sur les notifications de six mois.

Les seules différences notables entre les deux rapports sont:

- 1) La proportion de cas pour lesquels une chimioprophylaxie est notifiée est tombée de 7% à 4% en Ecosse et de 17% à 8% (13 cas) dans les Lothians (*Lothian Health Board*).
- 2) Bien que la streptomycine ait été un peu moins utilisée en 1978, un nombre appréciable de cas sont encore traités par ce médicament et, parmi eux, deux cas étaient traités par des doses quotidiennes de streptomycine en chimiothérapie de deuxième phase.
- 3) Il y a eu plus d'enfants de moins de cinq ans qui ont contracté la tuberculose (28, contre quatre dans le rapport N° 2). Pour 12 de ces enfants, le traitement était poursuivi régulièrement pendant 12 mois après la notification.
- 4) La proportion des cas où le traitement initial a été appliqué pendant toute la chimiothérapie pour des raisons de politique est passée de 13% à 20%.
- 5) La proportion de malades ayant arrêté le traitement (pour une raison ou une autre) est passée de 23% à 44%.

(Based on/D'après: *Scottish Pulmonary Tuberculosis Survey, Working Party on Tuberculosis, Report Number 3* (April/avril 1980) and/*et Number 4* (December/décembre 1980), Information Services Division, Scottish Health Service.)